



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/94
31 July 2009

ENGLISH
Original: ENGLISH AND FRENCH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

One-hundred-and-forty-ninth session
Geneva, 10 - 13 November 2009
Item 4.2.22 of the provisional agenda

1958 AGREEMENT

Consideration of draft amendments to existing Regulations

Proposal for Supplement 13 to Regulation No. 98
(Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources)

Submitted by the Working Party on Lighting and Light-Signalling */

The text reproduced below was adopted by the Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE) at its sixty-first session. It is based on ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/24, as amended by Annex V to the report. It is submitted to the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29) and to the Administrative Committee (AC.1) for consideration (ECE/TRANS/WP.29/GRE/61, para. 27).

*/ In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

Paragraph 6.3.2., amend to read:

"6.3.2. It is possible to use several light sources for the driving beam, these light sources being listed in either Regulation No. 37 (in this case the filament lamps shall be operated at their reference luminous flux) or Regulation No. 99.
It is also possible that a part of the driving beam produced by one of these light sources will be used exclusively for short time signals (flash to pass) as declared by the applicant. This shall be indicated in the relevant drawing and a remark shall be made in the communication form."

Annex 4.

The introductory paragraph, amend to read:

"TESTS FOR STABILITY OF ... OPERATION"

TEST ON COMPLETE HEADLAMPS

Once the photometric ... its thermal dissipation.

The tests shall be carried out:

- (a) in a dry and still atmosphere at an ambient temperature of $23\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$, the test sample being mounted on a base representing the correct installation on the vehicle;
- (b) in case of replaceable light sources: using mass production filament light sources, which have been aged for at least one hour, or mass production gas-discharge light sources, which have been aged for at least 15 hours or mass production LED modules which have been aged for at least 48 hours and cooled down to ambient temperature before starting the tests as specified in this Regulation. The LED modules supplied by the applicant shall be used

The measuring equipment shall be equivalent to that used during headlamp type-approval tests.

The test sample shall be operated without being dismantled from or readjusted in relation to its test fixture. The light source used shall be a light source of the category specified for that headlamp."

Paragraph 1, amend to read:

"1. TEST FOR STABILITY OF PHOTOMETRIC PERFORMANCE

Paragraph 1.1.1.1., amend to read:

- "1.1.1.1. (a) ...
(b) ...
(c) ...
(d) ...
(e) In the case that the driving beam uses several light sources in accordance with paragraph 6.3.2. and if the applicant declares that a part of the driving beam (one of these additional light sources) will be used exclusively for short time signals (flash to pass), the test shall be carried out without this part of the driving beam. "

Paragraph 1.1.1.2., amend to read:

"1.1.1.2. Test voltage

The voltage shall be applied to the terminals of the test sample as follows:

- (a) In case of replaceable filament light source(s) operated directly under vehicle voltage system conditions:

The test shall be performed at 6.3 V, 13.2 V or 28.0 V as applicable except if the applicant specifies that the test sample may be used at a different voltage. In this case, the test shall be carried out with the filament light source operated at the highest voltage that can be used.
- (b) In case of replaceable gas discharge light source(s): The test voltage for the electronic light source control-gear is 13.2 ± 0.1 volts for 12 V vehicle voltage system, or otherwise specified in the application for approval.
- (c) In the case of non-replaceable light source operated directly under vehicle voltage system conditions: All measurements on lighting units equipped with non-replaceable light sources (filament light sources and/ or others) shall be made at 6.3 V, 13.2 V or 28.0 V or at other voltages according to the vehicle voltage system as specified by the applicant respectively.
- (d) In the case of light sources, replaceable or non-replaceable, being operated independently from vehicle supply voltage and fully controlled by the system, or, in the case of light sources supplied by a supply and operating device, the test

voltages as specified above shall be applied to the input terminals of that device. The test laboratory may require from the manufacturer the supply and operating device or a special power supply needed to supply the light source(s).

- (e) LED module(s) shall be measured at 6.75 V, 13.2 V or 28.0 V respectively, if not otherwise specified within this Regulation. LED module(s) operated by an electronic light source control gear shall be measured as specified by the applicant.
- (f) Where signalling lamps are grouped, combined or reciprocally incorporated into the test sample and operating at voltages other than the nominal rated voltages of 6 V, 12 V or 24 V respectively, the voltage shall be adjusted as declared by the manufacturer for the correct photometric functioning of that lamp."

Paragraph 1.2.1.3., shall be deleted.

- - - - -